

**Chambre
des Représentants**

**Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

9 MARS 1948.

9 MAART 1948.

**BUDGET DES PENSIONS
POUR L'EXERCICE 1948**

**BEGROTING VAN DE PENSIOENEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1948**

**AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT**

**AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE REGERING**

*A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants.*

*De Heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers.*

Bruxelles, le 9 mars 1948.

Brussel, 9 Maart 1948.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

MIJNHEER DE VOORZITTER,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à des amendements que je propose d'apporter au projet de budget des Pensions pour l'exercice 1948.

Ik heb de eer U een nota over te maken betreffende de amendementen die ik voorstel bij het ontwerp van Begroting der Pensioenen voor dienstjaar 1948.

Ils se traduisent par une augmentation de 349,600,000 francs.

Zij duiden op een verhoging van 349,600,000 frank.

En suite de ces amendements le dit projet de budget s'élèvera à la somme de 7,609,047,382 francs.

Ingevolge deze amendementen zal bewust ontwerp van Begroting de som van 7,609,047,382 frank belopen.

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Met gans bijzondere hoogachting.

Le Ministre du Budget,

De Minister van Begroting,

Jos. MERLOT.

Jos. MERLOT.

Voir :

Zie :

4-B — Titre II : Budget.
233 : Rapport.

4-B — Titel II : Begroting.
233 : Verslag.

H.

AMENDEMENTS.

Art. 112. — Subventions à verser au Fonds de Dotation pour les pensions de guerre, etc. . . . fr. 1,839,510,000

Augmentation de 256,600,000 francs,

résultant de :

a) Octroi d'une allocation complémentaire aux invalides de la guerre 1914-1918 : 111,000,000 de francs;

b) Octroi d'une pension annuelle de 24,000 francs à certaines veuves de la guerre 1914-1918 : 60,000,000 de francs;

c) Majoration du taux de l'allocation attribuée aux ascendants de militaires tués ou décédés des suites de la guerre 1914-1918 : 24,000,000 de francs;

d) Majoration, suivant les conditions déterminées, de la rente de chevrons de front : 61,000,000 de francs;

e) Majoration de l'indemnité octroyée aux aveugles de la guerre 1914-1918, bénéficiaires de la loi du 13 mai 1929 : 600,000 francs.

Art. 115. — Pensions diverses de l'exercice en cours et des exercices antérieurs clos et périmés fr. 1,160,348,500

Augmentation de 13,000,000 de francs,

due à la majoration des pensions militaires d'invalidité, des pensions de veuves et orphelins et des allocations aux ascendants du temps de paix.

Art. 144. — Pensions de réparation et rentes dérivant exclusivement de la guerre de 1940-1945, pensions militaires d'ancienneté subséquentes ou qui contiennent un élément dérivant de cette guerre et avances sur ces pensions aux personnes énumérées aux articles 2 et 57 de la loi du 26 août 1947 sur les pensions de réparation, etc. fr. 1,062,435,000

Augmentation de 75,000,000 de francs,

résultant de :

a) Octroi d'une allocation complémentaire aux invalides de la guerre de 1940-1945 : 52,000,000 de francs;

b) Octroi d'une pension double aux invalides de la guerre de 1940-1945, pensionnés aux taux de 10 et 15 % : 23,000,000 de francs.

AMENDEMENTEN.

Art. 112. — Subsidiën aan het Dotatiefonds voor oorlogspensioenen, enz. . . . fr. 1,839,510,000

Vermeerdering van 256,600,000 frank,

voortvloeiend uit :

a) Het toekennen van een aanvullende toelage aan de oorlogsinvaliden 1914-1918 : 111,000,000 frank;

b) Het verlenen van een jaarlijks pensioen van 24,000 frank aan sommige oorlogsweduwen 1914-1918 : 60,000,000 frank;

c) De opvoering van het bedrag der toelage toegekend aan ascendenten van militairen die gesneuveld zijn of gestorven naar aanleiding van de gevolgen van de oorlog 1914-1918 : 24,000,000 frank;

d) De opvoering, volgens de vastgestelde voorwaarden, van de frontstreeprente : 61,000,000 fr.

e) De opvoering van de vergoeding toegekend aan de oorlogsblinden 1914-1918 begunstigten der wet van 13 Maart 1929 : 600,000 frank.

Art. 115. — Diverse pensioenen van het lopend dienstjaar en de vroegere afgesloten en vervallen dienstjaren . fr. 1,160,348,500

Vermeerdering van 13,000,000 frank,

te wijten aan de verhoging van de militaire invaliditeitspensioenen, de weduwen- en wezenpensioenen en de toelagen aan ascendenten van de vreedetijd.

Art. 144. — Vergoedingspensioenen en renten uit sluitend voortkomend uit de oorlog 1940-1945 daaruit voortvloeiende of een uit de oorlog voortkomend element bevattende militaire anciënniteitspensioenen en voorschotten op deze pensioenen aan de bij artikelen 2 en 57 der wet van 26 Augustus 1947 op de vergoedingspensioenen opgesomde personen, enz. fr. 1,062,435,000

Vermeerdering van 75,000,000 frank,

te wijten aan :

a) Het toekennen van een aanvullende toelage aan de oorlogsinvaliden 1940-1945 : 52,000,000 frank;

b) Het verlenen van een dubbele spanning aan de invaliden van de oorlog 1940-1945, die gepensionneerd zijn op voet van 10 en 15 t.h. : 23,000,000 frank.

Art. 145. — Pensions, rentes aux veuves, orphelins et ascendants des différentes catégories d'ayants-droit énumérées aux articles 21 et suivants de la loi du 26 août 1947 sur les pensions de réparation, y compris la somme à verser à la Caisse Nationale de Compensation pour Allocations Familiales, dépendant du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale instituée par l'arrêté royal du 31 octobre 1930 en exécution de l'article 24 modifié de la loi du 26 août 1947 précitée, etc. fr. 584,073,000

Augmentation de 5,000,000 de francs,

résultant du paiement d'allocations familiales en lieu et place de pension aux orphelins de la guerre de 1940-1945.

Le libellé a été modifié dans le but de permettre l'application de l'article premier, § 3 du projet de loi ajustant certaines pensions et rentes militaires (*Document 186*).

Art. 145. — Pensioenen, renten aan weduwen, wezen en ascendenten van de verschillende categorieën rechthebbenden opgesomd bij artikelen 21 en volgende van de wet van 26 Augustus 1947 op de vergoedingspensioenen, met inbegrip van de som te storten aan de Nationale Compensatiekas voor Kindertoelagen, ressorterend onder het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg ingesteld bij het koninklijk besluit van 31 October 1930 ter voldoening aan het gewijzigd artikel 24 van de wet van 26 October 1947 voormeld, enz. fr. 584,073,000

Vermeerdering van 5,000,000 frank,

te wijten aan de betaling van kindertoelagen in de plaats van pensioenen aan de oorlogswezen 1940-1945.

De tekst werd gewijzigd met het doel de toepassing mogelijk te maken van eerste artikel, § 3 van het wetsontwerp tot aanpassing van sommige pensioenen en militaire renten (*Bescheid 186*).